31980R1238

PADOMES REGULA (EEK, *EURATOM*, EOTK) Nr. 1238/80 (1980. gada 13. maijs), ar kuru groza Padomes Regulu (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 1860/76, ar ko nosaka Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda darbinieku nodarbināšanas kārtību

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 26. maija Regulu (EEK) Nr. 1365/75 par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidošanu ([1]), un jo īpaši tās 13. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā Padomei pēc Komisijas priekšlikuma ar kvalificētu balsu vairākumu ir jāgroza Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda darbinieku darba līgumu noteikumi, kas izklāstīti Regulā (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 1860/76 ([2]);

tā kā, ievērojot Regulas (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 912/78 ([3]) un (*Euratom*, EOTK, EEK) Nr. 3085/78 ([4]), ar ko groza Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumu un Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, būtu jāgroza daži Regulas (EOTK, EEK, *Euratom*) Nr. 1860/76 noteikumi;

tā kā par prioritāriem būtu jāatzīst noteikumi, kuri attiecas uz maiņas kursiem un vērtēšanu, lai novērstu turpmākus traucējumus;

tā kā turklāt ir vēlams, lai tiktu grozīti daži darba līgumu noteikumi, jo sevišķi nosacījumi, kas attiecas uz atalgojumu, disciplināro atbildību, pārbaudes laika ilgumu, pēcdzemdību atvaļinājumu, braukšanas laiku un ceļa izdevumiem, lai tos samērotu ar nosacījumiem, kas attiecas uz Eiropas Kopienu amatpersonām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda darbinieku darba līgumu noteikumus groza saskaņā ar šādiem pantiem.

2. pants

17. panta pēdējo daļu papildina ar šādu tekstu:

"vai attiecīgajiem drošības standartiem".

3. pants

20. pantam pievieno šādu daļu:

"Darbiniekam, kuram fonda direktors saskaņā ar turpmāko trešajā daļā paredzēto apmācības un instrukciju shēmu ir uzticējis apmācības pienākumus, var piešķirt pabalstu saskaņā ar IV pielikuma 9.a pantā izklāstītajiem nosacījumiem".

4. pants

25. pantam pievieno šādu daļu:

"Ja pārbaudes laikā slimība vai nelaimes gadījums kavē darbinieku veikt savus pienākumus vienu mēnesi vai ilgāk, iestāde, kura ir tiesīga slēgt darba līgumus, drīkst par attiecīgo laiku pagarināt viņa pārbaudes laiku".

5. pants

29. pantā "astoņas nedēļas" un "14 nedēļas" attiecīgi aizstāj ar "desmit nedēļas" un "16 nedēļas".

6. pants

1. 39. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Darbinieka bērna piedzimšanas gadījumā persona, kura faktiski aprūpē bērnu, saņem pabalstu 8 000 BEF apmērā.

Tādu pašu pabalstu izmaksā darbiniekam, kas adoptē bērnu, kurš ir ne vecāks par pieciem gadiem un kurš ir apgādājamais IV pielikuma 7. panta 2. punkta nozīmē.

Šī summa ir ekvivalenta Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumu 74. panta 1. punktā precizētajai summai, un to automātiski koriģē atbilstīgi jebkurām šīs summas izmaiņām."

([1]) OV L 139, 30.5.1975., 1. lpp.
([2]) OV L 214, 6.8.1976., 24. lpp.
([3]) OV L 119, 3.5.1978., 1. lpp.
([4]) OV L 369, 29.12.1978., 6. lpp.

2. 39. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

"3. Bērna piedzimšanas pabalsta saņēmējs uzrāda jebkurus tāda paša rakstura pabalstus, kas saņemti no citiem avotiem par šo pašu bērnu; šādus pabalstus atskaita no iepriekš minētā pabalsta. Ja abi vecāki ir fonda darbinieki, pabalstu izmaksā tikai vienreiz."

7. pants

1. II pielikuma 1. panta a) punktā "vienu brīvu stundu" aizstāj ar "pusotru brīvu stundu" un "pusotras stundas" aizstāj ar "divu stundu".

2. II pielikuma 1. panta b) punktā "0,72 %" aizstāj ar "0,56 %".

8. pants

III pielikuma 7. pantā iestarpina šādu daļu:

"Ja uz darbinieku attiecas IV pielikuma 15. panta 2. punkta trešā daļa, braukšanas laiks, kas noteikts, pamatojoties uz attālumu pa dzelzceļu no izcelsmes vietas līdz darba vietai, ir šāds:

— līdz 900 km: viena diena ceļojumam turp un atpakaļ,

— vairāk nekā 900 km: divas dienas ceļojumam turp un atpakaļ".

9. pants

1. IV pielikuma 2. pantu aizstāj ar šādu:

"2. pants

Darbinieku atalgojumu izsaka Beļģijas frankos. To izmaksā tās valsts valūtā, kurā darbinieks veic savus pienākumus.

Atalgojumu, ko izmaksā valūtā, kas nav Beļģijas franki, aprēķina, pamatojoties uz maiņas kursiem, ko piemēro atalgojumam, ievērojot Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumu 63. pantu."

2. IV pielikuma 5. pantā svītro šādu teikumu:

"Eiropas Kopienu Komisija ir tiesīga šādas korekcijas piemērot pamatalgu tabulai un ģimenes pabalstu un citu pabalstu summām".

3. IV pielikuma 24. pantā "2,. 3. un 4. iedaļā ietvertās likmes" aizstāj ar "4. iedaļā ietvertās likmes".

4. 1., 2. un 3. punktu piemēro no 1979. gada 1. aprīļa.

10. pants

IV pielikuma 6. panta 3. punktā "250 000 BEF" aizstāj ar "C 3 pakāpes trešā līmeņa darbinieka gada pamatalgu, kas vērtēta pēc tās valsts likmes, kurā strādā viņa dzīvesbiedrs".

11. pants

IV pielikuma 8. panta trešās daļas pirmo ievilkumu aizstāj ar šādu:

„— darbiniekam, kura darba vieta atrodas vismaz 50 kilometru attālumā no:

— Eiropas skolas, vai

— izglītības iestādes, kurā mācības notiek viņa valodā un kuru bērns apmeklē obligātās izglītības dēļ, un kas attiecīgi pamatots ar pierādījumiem".

12. pants

IV pielikumā iestarpina šādu iedaļu:

"2.a iedaļa

MĀCĪBU PABALSTS

9.a pants

Darbiniekam, kuram fonda direktors saskaņā ar turpmāko darba līgumu noteikumu 20. panta trešajā daļā paredzēto apmācības un instrukciju shēmu ir uzticējis instruēšanu, var piešķirt pabalstu, kas vienāds ar 0,45 % no viņa ikmēneša pamatalgas par katru instruktāžas stundu, kuru viņš sniedzis ārpus parastā darba laika.

Šo pabalstu izmaksā kopā ar atalgojumu par vienu no mēnešiem, kas seko mēnesim, kurā instruktāža tika veikta".

13. pants

1. No IV pielikuma 10. panta a) punkta pirmā ievilkuma vārdu "Eiropas" svītro.

2. IV pielikuma 10. pantam pievieno šādus punktus:

"2. Darbinieks, kurš nav un nekad nav bijis tās valsts pilsonis, kuras teritorijā viņš strādā, un kurš neatbilst 1. punktā minētajiem nosacījumiem, ir tiesīgs uz ārvalstnieka pabalstu, kas vienāds ar vienu ceturtdaļu no ekspatriācijas pabalsta.

3. 1. un 2. punkta nolūkā uz darbinieku, kurš laulību rezultātā ir automātiski ieguvis un nevar atteikties no tās valsts pilsonības, kuras teritorijā viņš vai viņa strādā, attiecas tādi paši noteikumi, kā uz darbinieku, uz kuru attiecas 1. panta a) punkta pirmajā iedaļā noteiktais".

3. IV pielikuma 10. panta esošais teksts kļūst par 1. punktu.

14. pants

Starp IV pielikuma 15. panta 2. punkta pirmo un otro teikumu iestarpina šo:

"Tomēr, ja attālums braucienam turp un atpakaļ ir 800 km un vairāk, C un D kategoriju darbiniekiem maksājumu nosaka, pamatojoties uz pirmās klases biļetes izmaksām.

Ja attālums pa dzelzceļu no darba vietas līdz izcelsmes vietai pārsniedz 500 kilometrus un gadījumos, kad parastais maršruts ietver pārbraucienu pa jūru, attiecīgais darbinieks pēc biļešu uzrādīšanas ir tiesīgs uz tā ceļa izmaksu atlīdzināšanu, kas veikts ar lidmašīnu klasē, kura ierindojama tūdaļ aiz augstākās vai pirmās klases."

15. pants

IV pielikuma 19. panta 2. punkta pirmajā daļā pēc "zem" iestarpina vārdus "augstākās klases vai".

16. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1980. gada 13. maijā

Padomes vārdā —

Priekšsēdētājs

A. BISAGLIA